

# Cisco Networking Academy

This Privacy Data Sheet describes the processing of personal data (or personally identifiable information) by Cisco Networking Academy.

Cisco will process personal data from Cisco Networking Academy in a manner that is consistent with this Privacy Data Sheet. In jurisdictions that distinguish between Data Controllers and Data Processors, Cisco is the Data Controller for the personal data processed to administer and manage the customer relationship and the personal data processed by Cisco Networking Academy in order to provide its functionality.

**Note:** The Program operates in accordance with global privacy laws, including laws that impact children's privacy. Registration or use of the Program is not intended for children. For the purposes of the Program, we consider an individual to be a child if the applicable law limits the processing of an individual's personal data because the individual is under a certain age (for example, individuals under 13 years of age are children in the US). If we discover that we have processed a child's personal data or that you have created an account that violates applicable privacy laws or this Agreement, we will terminate your account and promptly delete your personal data. The foregoing restrictions do not apply if an Academy authorized by Cisco to use our teaching materials and resources has created an account for the individual in the Program. In such cases, the Academy is responsible for obtaining the appropriate consent(s) from the parent or guardian for collection, use and/or disclosure of personal information in accordance with the applicable privacy laws.

## 1. Overview

As the world changes all around us, acquiring technical skills is what brings opportunity, and the promise of education is what offers hope. Together with our education, instructor, training, and employment partners Cisco has made a commitment to developing the workforce of the future through the Cisco Networking Academy program. Since 1997, Cisco Networking Academy has been working toward a single goal: fostering the technical and entrepreneurial skills that people, educators, and companies need to change the world for the better. We support education worldwide by helping young people learn IT skills and enabling them to innovate like technologists, think like entrepreneurs, and act as social change agents solving today's problems using technology.

# Сетевая академия Cisco

В настоящем Заявлении о конфиденциальности описывается обработка персональных данных (или данных, позволяющих установить личность) в Сетевой академии Cisco.

Обработка персональных данных, полученных от Сетевой академии Cisco, будет выполняться компанией Cisco в соответствии с настоящим Заявлением о конфиденциальности. В юрисдикциях, где различаются Контролеры данных и Обработчики данных, Cisco является Контролером персональных данных, обрабатываемых для целей администрирования и управления отношениями с заказчиками, а также персональных данных, обрабатываемых Сетевой академией Cisco для обеспечения своей функциональности.

**Примечание.** Программа действует в соответствии с международным законодательством о конфиденциальности, включая законы, охраняющие неприкосновенность частной жизни детей. Регистрация в Программе или ее использование не предназначены для детей. В рамках Программы физическое лицо считается ребенком, если обработка личных данных физического лица ограничивается соответствующим законодательством, поскольку физическое лицо не достигло определенного возраста (например, в США детьми считаются лица, не достигшие 13-летнего возраста). Если будет обнаружено, что обработке подверглись персональные данные ребенка или что вы создали учетную запись, которая нарушает соответствующее законодательство в области конфиденциальности или данное Соглашение, ваша учетная запись будет аннулирована, а ваши личные данные будут незамедлительно удалены. Вышеуказанные ограничения не применяются, если учетная запись физического лица для участия в Программе была создана академией, уполномоченной Cisco использовать наши учебные материалы и ресурсы. В таких случаях Академия обязана получить соответствующее согласие от родителя или опекуна на сбор, использование и (или) раскрытие персональной информации в соответствии с действующими законами о конфиденциальности.

## 1. Обзор

В постоянно меняющемся вокруг нас мире получение технических навыков дает новые возможности, а перспективы обучения приносят надежду на будущее. Вместе с нашими партнерами по обучению, профессиональной подготовке и трудоустройству мы стремимся повышать квалификацию персонала

The Cisco NetAcad Platform is our online e-learning platform that is accessible to students worldwide. Students can choose from a variety of learning resources and courses, based on their interests, required skills for job placements, and location preferences. Students may choose to take self-paced, online courses offered directly by Cisco or may choose to take self-paced or instructor-led Cisco Networking Academy courses offered by our partners, which are Academies authorized by Cisco to use our teaching materials and resources.

Throughout this document, we have used the terms Members, Users, and Cisco Partners. Here is a brief explanation of these terms:

**Members or Users** – Students, Cisco Authorized Instructors, and other staff at the Cisco Academies are members of Cisco Networking Academy program and are Users of the Cisco NetAcad platform. We may use these terms interchangeably.

**Cisco Partners** – Cisco Academies and other third parties are Cisco Partners. The Cisco Academies are authorized by Cisco to use Cisco content and learning offerings to teach IT and Networking classes. Third parties are contractually bound to provide managed services to the Cisco Networking Academy Program, such as support, application development, integration, etc.

Cisco Networking Academy integrates with various Cisco offerings. Cisco Networking Academy offers 2 online learning platforms: Netacad.com and Skillsforall.com. Please refer to Addendum One for details regarding processing of personal data by Skills for All.

For more information about Cisco Networking Academy, visit [Netacad.com](https://netacad.com) or [SkillsForAll.com](https://skillsforall.com).

Note that this Privacy Data Sheet is a supplement to the [Cisco Online Privacy Statement](#).

## 2. Personal Data Processing

The table below lists the personal data processed by Cisco Networking Academy to provide its services and describes why the data is processed. We collect your personal data based upon legitimate interest and explicit consent. You may withdraw your consent at any time by updating your communication preferences, including marketing communications in your [profile](#) or by requesting to be removed from the Cisco Networking Academy program by emailing [compliance\\_netacad@cisco.com](mailto:compliance_netacad@cisco.com).

Note: You may be asked to provide additional personal information other than what is shown in the table below in

будущего в рамках программы Cisco Networking Academy Program. Начиная с 1997 года Сетевая академия Cisco преследует одну цель — развитие технических и предпринимательских навыков, которые нужны людям, преподавателям и компаниям, чтобы изменить мир к лучшему. Мы поддерживаем обучение по всему миру, помогая молодым людям приобретать ИТ-навыки и внедрять инновации, развивать предпринимательское мышление и продвигать такие перемены в обществе, которые решают современные проблемы с помощью технологий.

Платформа академии Cisco — наша интернет-платформа электронного обучения, доступная учащимся во всем мире. Учащиеся могут выбирать различные учебные материалы и курсы, исходя из своих интересов, желания получить те или иные необходимые для поиска работы навыки, а также предпочтительного места прохождения обучения. Учащиеся могут выбирать интернет-курсы для самостоятельного прохождения непосредственно от компании Cisco или курсы Сетевой академии Cisco для прохождения в индивидуальном режиме либо под руководством инструктора от наших партнеров, то есть академий, уполномоченных Cisco на использование наших учебных материалов и ресурсов.

В этом документе применяются термины «участники», «пользователи» и «партнеры Cisco». Ниже приведено краткое описание этих терминов.

**Участники или пользователи** — учащиеся, авторизованные инструкторы Cisco и другие сотрудники академий Cisco являются участниками программы Cisco Networking Academy Program и пользователями платформы Cisco NetAcad. Эти термины взаимозаменяемы.

**Партнеры Cisco** — академии Cisco и другие третьи стороны. Академии Cisco уполномочены компанией Cisco использовать материалы и учебные предложения Cisco для проведения курсов по ИТ и сетям. Третьи стороны, согласно заключенным договорам, обязаны предоставлять для программы Cisco Networking Academy Program такие управляемые услуги, как поддержка, разработка приложений, интеграция и т. д.

Сетевая академия Cisco сочетается с различными предложениями Cisco. Сетевая академия Cisco предоставляет две платформы для онлайн-обучения: Netacad.com и Skillsforall.com. Дополнительные сведения об обработке персональных данных группой Skills for All см. в Приложении 1.

Для получения дополнительных сведений о Сетевой академии Cisco посетите веб-сайт [Netacad.com](https://netacad.com) или [SkillsForAll.com](https://skillsforall.com).

order to receive support or get access to Networking Academy content.

Обратите внимание, что это Заявление о конфиденциальности является приложением к [Заявлению Cisco о конфиденциальности в Сети](#).

Personal Data Category	Type of Personal Data	Purpose of Processing
<b>Required Registration Personal Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Email Address</li> <li>Language</li> <li>First Name</li> <li>Last Name</li> <li>State and Country/Region</li> <li>Birth Information</li> <li>Work Experience</li> </ul>	<p>We use registration information to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Create your NetAcad account to provide access to content</li> <li>Authenticate and authorize access to your account</li> <li>Provide you access to your personal profile</li> <li>Enroll in courses chosen by you</li> <li>Provide you recommendations for courses, webinars, and other learning resources based on your interests</li> <li>Provide access to assessments, quizzes, and your scores in each of them as well as access to your gradebook</li> <li>Apply discounts to your Cisco certification exam registration</li> <li>Provide you course completion and competition participation certificates, recognition, and merit letters</li> <li>Request your feedback through surveys if you have opted in to provide feedback on our courses and program</li> <li>Send you Program communications and information of new learning offerings and Cisco events if you have opted in to receive them</li> <li>Make improvements to the Cisco NetAcad Platform based on your feedback and suggestions</li> <li>For triage to diagnose technical issues, updates, and general maintenance of the platform</li> <li>Provide you support to use NetAcad</li> <li>Process your request to alter or delete your account</li> </ul>

## 2. Обработка персональных данных

В следующей таблице перечислены категории персональных данных, которые обрабатываются Сетевой академией Cisco для предоставления услуг, и указывается цель обработки этих данных. Мы собираем ваши персональные данные на основе законного интереса и прямого согласия. Вы можете отозвать свое согласие в любое время, изменив настройки сообщений, в том числе маркетинговых, в своем [профиле](#) или отправив запрос на удаление из программы Cisco Networking Academy Program по адресу [compliance\\_netacad@cisco.com](mailto:compliance_netacad@cisco.com).

Примечание. Для получения поддержки или доступа к материалам Сетевой академии вам может потребоваться предоставить дополнительную персональную информацию, помимо той, которая указана в таблице ниже.

Категория персональных данных	Тип личных данных	Цель обработки
<b>Обязательная персональная информация для регистрации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Адрес электронной почты</li> <li>Язык</li> <li>Имя</li> <li>Фамилия</li> <li>Штат и страна/регион</li> <li>Информация о рождении</li> <li>Опыт работы</li> </ul>	<p>Мы используем регистрационные сведения для следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>создания вашей учетной записи NetAcad для предоставления доступа к материалам;</li> <li>аутентификации и авторизации доступа к учетной записи;</li> <li>предоставления доступа к личному профилю;</li> <li>регистрации в выбранных курсах;</li> <li>предоставления рекомендаций по курсам, вебинарам и другим учебным ресурсам на основании ваших интересов;</li> <li>предоставления доступа к проверочным работам, контрольным тестам и оценкам по ним, а также доступа к своему журналу успеваемости;</li> </ul>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduct age group reporting and identify duplicate registrations.</li> </ul>
<b>Optional Personal Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gender</li> <li>Disability</li> <li>Race/Ethnicity (US Only)</li> <li>Military Status (US Only)</li> <li>Phone Number</li> </ul>	<p>We optionally collect the following information to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Demonstrate <a href="#">Cisco's Corporate Social Responsibility</a> through impact reporting using gender, disability, and race/ethnicity</li> <li>Match jobs and market to US military veterans thereby promoting the impact of NetAcad on the military community.</li> <li>Validate identity.</li> </ul>
<b>Packet Tracer Usage Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>IP address</li> <li>Frequency of use</li> <li>Machine type</li> <li>Operating System</li> <li>Geographic Location (Country, State, Latitude, Longitude)</li> <li>Functionalities/Events used within Packet Tracer</li> <li>Unique identifier</li> </ul>	<p>We use packet tracer usage information to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Report usage details</li> <li>Understand how the network simulation tool is used for educational purposes</li> <li>Diagnose technical issues</li> <li>Conduct analytics to identify opportunities for improvement</li> <li>Respond to member support requests</li> <li>Count number of users and installations</li> </ul>
<b>Information Collected by Cookies</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>IP address</li> <li>Location URL accessed</li> <li>Session ID</li> <li>Local language preference</li> <li>Site visit count</li> <li>Site access pattern</li> <li>Page visit pattern</li> <li>Unique visitor ID</li> </ul>	<p>We use information collected by browser cookies to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that you can stay logged into the Cisco NetAcad Platform until you choose to log out</li> <li>Improve the performance of the Cisco NetAcad Platform and your experience with it</li> <li>Market</li> <li>Perform Analytics</li> <li>Carry out ad targeting to promote NetAcad member course offers</li> </ul>

### 3. Data Center Locations

Cisco uses its own data centers as well as third-party infrastructure providers to deliver the service globally.

Cisco Data Center Locations	Infrastructure Provider Locations
Richardson, Texas, USA	AWS Data Center, Virginia, USA
Allen, Texas, USA	AWS China Data Center, Beijing, China

		<ul style="list-style-type: none"> <li>применения скидок при регистрации на сертификационный экзамен Cisco;</li> <li>предоставления сертификатов о прохождении курсов и участии в конкурсах, о признании заслуг и грамот;</li> <li>предложения оставить отзыв путем прохождения опроса, если вы согласились предоставлять отзывы по нашим курсам и программам;</li> <li>отправки сообщений и сведений по программе, о новых учебных предложениях и мероприятиях Cisco, если вы дали согласие на их получение;</li> <li>совершенствования платформы академии Cisco на основе ваших отзывов и предложений;</li> <li>диагностики технических проблем, обновлений и общего обслуживания платформы;</li> <li>поддержки при использовании академии;</li> <li>обработки запросов на изменение или удаление учетной записи;</li> <li>создания отчетов по возрастным категориям и выявления повторяющихся регистраций.</li> </ul>
<b>Дополнительная персональная информация</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пол</li> <li>Утрата трудоспособности</li> <li>Расовая или этническая принадлежность (только для США)</li> <li>Статус военнослужащего (только для США)</li> <li>Номер телефона</li> </ul>	<p>Дополнительно мы собираем следующую информацию для указанных ниже целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>демонстрации <a href="#">корпоративной социальной ответственности Cisco</a> путем создания отчетов о влиянии на основе пола, ограничения физических возможностей, расовой и этнической принадлежности;</li> <li>подбора рабочих мест для отставных военных США, что повышает влияние академии на военное сообщество;</li> <li>подтверждения</li> </ul>

## 4. Cross-Border Data Transfer Mechanisms

Cisco has invested in transfer mechanisms to enable the lawful use of data across jurisdictions:

- [Binding Corporate Rules \(Controller\)](#)
- [APEC Cross-Border Privacy Rules](#)
- [APEC Privacy Recognition for Processors](#)
- [EU Standard Contractual Clauses](#)

## 5. Access Control

Members, Cisco and Cisco’s Partners can access personal data of members stored on Cisco NetAcad Platform as described in the table below. Upon request by you, Cisco and Cisco’s Partners will access the personal data only while troubleshooting, updating the Cisco NetAcad Platform components, managing the platform, or providing support to the members.

Personal Data	Who Has Access	Purpose of Access
<b>Required Registration Personal Information</b>	Member through NetAcad	Modify and control user information
	Cisco’s Partners - Academies, Third Parties	Provide support and assistance to members who are directly associated with the partners for using Cisco NetAcad.
	Cisco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modify or delete Member’s information based on their request.</li> <li>• Provide Support and identify improvement opportunities for the Cisco NetAcad Platform.</li> </ul>
<b>Optional Personal Information</b>	Member through NetAcad	Modify and control User Information.
	Cisco	Modify or delete Member’s information based on their request.

		личности.
<b>Сведения об использовании Cisco Packet Tracer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP-адрес</li> <li>• Частота использования</li> <li>• Тип компьютера</li> <li>• Операционная система</li> <li>• Географическое местоположение (страна, регион, широта, долгота)</li> <li>• Функции и события, использованные в Cisco Packet Tracer</li> <li>• Уникальный идентификатор</li> </ul>	Сведения об использовании Cisco Packet Tracer применяются для следующих целей: <ul style="list-style-type: none"> <li>• составления отчетов об использовании;</li> <li>• анализа использования инструмента моделирования сети в образовательных целях;</li> <li>• диагностики технических проблем;</li> <li>• анализа для выявления возможностей улучшения;</li> <li>• реагирования на запросы участников о поддержке;</li> <li>• учета количества пользователей и установок.</li> </ul>
<b>Сведения, собираемые через файлы cookie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP-адрес</li> <li>• Доступ к URL-адресу местоположения</li> <li>• Идентификатор сеанса</li> <li>• Местный язык</li> <li>• Число посещений сайта</li> <li>• Сценарий посещения сайта</li> <li>• Порядок посещения страницы</li> <li>• Уникальный идентификатор посетителя</li> </ul>	Сведения, собранные через файлы cookie браузера, используются для следующих целей: <ul style="list-style-type: none"> <li>• сохранения состояния входа в платформу академии Cisco, пока не выполнен выход;</li> <li>• повышения производительности и удобства платформы академии Cisco;</li> <li>• рынка;</li> <li>• анализа производительности;</li> <li>• адресного показа рекламы курсов для участников NetAcad.</li> </ul>

## 3. Местоположение центров обработки данных

Для предоставления услуг во всем мире Cisco использует собственные центры обработки данных, а также сторонних поставщиков инфраструктуры.

Расположение центров обработки данных Cisco	Местоположения поставщиков инфраструктуры
---	---

<b>Packet Tracer Usage Information</b>	NetAcad administrator	Aggregate processing to improve learning experience with a simulation tool.
<b>Information Collected by Cookies</b>	Cisco	Improve the user experience with the Cisco NetAcad platform.

Ричардсон, Техас, США	Центр обработки данных AWS, Виргиния, США
Аллен, Техас, США	Центр обработки данных AWS Китай, Пекин, Китай

## 6. Data Portability

Members or users can use the Cisco [Privacy Request form](#) to submit a request for data portability.

## 7. Data Deletion and Retention

Members or Users can request deletion of personal data stored on the Cisco NetAcad Platform by sending a request via the Cisco [Privacy Request form](#). Cisco will remove the personal data from its platform within 30 days, unless the personal data is required to be retained by Cisco for legitimate business purposes. There is no ability to undo this action once the personal data is removed.

Cisco will retain the personal information of Members during the period of their active membership and use such personal information as necessary to comply with our business requirements, legal obligations, resolve disputes, protect our assets, and enforce our rights and agreements. We will not retain personal information in identifiable form when the purposes for which the personal information was collected have been achieved and, there is no legal or business need to retain such personally identifiable information.

## 8. Personal Data Security

Cisco has implemented appropriate technical and organizational measures designed to secure personal data from accidental loss and unauthorized access, use, alteration, and disclosure.

Security embedded within the Networking Academy is in accordance with Cisco security and data privacy policies. In accordance with these standards, we have adopted Cisco's technical and organizational security measures to protect your personal data from unauthorized access, use, or disclosure as required by law. Additional information about our encryption is summarized in the table below.

Personal Data Category	Security controls and measures
<b>Required Registration Personal Information (excluding Passwords, discussed below)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encrypted in transit and at rest</li> </ul>

## 4. Механизмы трансграничной передачи данных

Cisco вкладывает средства в механизмы передачи, чтобы обеспечить законное использование данных в различных юрисдикциях:

- [Обязательные корпоративные правила \(Контролер\)](#)
- [Правила конфиденциальности АТЭС при трансграничной передаче данных](#)
- [Подтверждение надлежащей защиты конфиденциальной информации для обработчиков данных в регионе АТЭС](#)
- [Стандартные договорные положения ЕС](#)

## 5. Управление доступом

Участники, Cisco и партнеры Cisco могут получать доступ к персональным данным участников, хранящимся на платформе академии Cisco, как описано в следующей таблице. По вашему запросу Cisco и партнеры Cisco будут обращаться к персональным данным только в ходе устранения неполадок, обновления компонентов платформы Cisco NetAcad и управления платформой, а также для поддержки участников.

Личные данные	Кто имеет доступ	Цель доступа
<b>Обязательная персональная информация для регистрации</b>	Участник через академию	Управление информацией о пользователе и ее изменение.
	Партнеры Cisco — академии, третьи стороны	Оказание поддержки и помощи по использованию платформы академии Cisco участникам, напрямую связанным с партнерами.
	Cisco	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изменение или удаление сведений об участнике по его запросу.</li> <li>Оказание поддержки и выявление возможностей с целью</li> </ul>

<b>Passwords</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encrypted and hashed in transit and at rest</li> </ul>
<b>Optional Personal Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encrypted in transit and at rest</li> </ul>
<b>Packet Tracer Usage Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encrypted in transit and at rest</li> </ul>
<b>Information Collected by Cookies</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encrypted in transit and at rest</li> </ul>

## 9. Third Parties

We may share data with service providers, contractors or authorized third parties globally to assist in providing and improving the Cisco Networking Academy experience. Cisco Networking Academy courses can be offered online directly by Cisco or through instructor-led Cisco Networking Academy courses offered by our partners, which are Academies authorized by Cisco to use our teaching materials and resources.

The data shared may include aggregate statistics or individualized data. All sharing of information is carried out consistent with the Cisco Privacy Statement and we contract with third-party service providers that can provide the same level of data protection and information security that you can expect from Cisco. We do not rent or sell your information.

We use third parties to provide the following services:

- Learning Management System
- Course Providers
- CRM
- Learning Communications
- Support Desk
- Course Badges
- Job Matching
- Identity and Access Management

To request a full list of third parties, please use the [Cisco Privacy Request form](#)

## 10. Information Security Incident Management

### Breach and Incident Notification Processes

The Data Protection & Privacy team within Cisco's Security & Trust Organization coordinates the Data Incident Response Process and manages the enterprise-wide response to data-centric incidents. The Incident Commander directs and coordinates Cisco's response, leveraging diverse teams including the Cisco Product Security Incident Response Team (PSIRT), the

		совершенствования платформы академии Cisco.
<b>Дополнительная персональная информация</b>	Участник через академию	Управление информацией о пользователе и ее изменение.
	Cisco	Изменение или удаление сведений об участнике по его запросу.
<b>Сведения об использовании Cisco Packet Tracer</b>	Администратор академии	Обработка агрегированной информации для улучшения процесса обучения с помощью инструмента моделирования.
<b>Сведения, собираемые через файлы cookie</b>	Cisco	Повышение удобства работы пользователей на платформе академии Cisco.

## 6. Переносимость данных

Участники или пользователи могут использовать [форму запроса о конфиденциальности](#) Cisco, чтобы отправить запрос на переносимость данных.

## 7. Удаление и хранение данных

Участники и пользователи могут потребовать удалить персональные данные, хранящиеся на платформе академии Cisco, отправив запрос через [форму запроса о конфиденциальности](#) Cisco. Cisco удалит персональные данные на своей платформе в течение 30 дней, за исключением тех случаев, когда Cisco обязана хранить персональные данные в законных деловых целях. Удаление персональных данных является необратимой операцией.

Cisco хранит персональные данные участников в течение периода активного членства и использует такие персональные данные для соблюдения бизнес-требований, правовых обязательств, разрешения споров, защиты наших активов, реализации своих прав и исполнения соглашений. Мы не будем хранить персональные данные в идентифицируемой форме, если цели, для которых они были собраны, достигнуты и какая-либо юридическая или коммерческая необходимость хранения таких персональных данных

Cisco Security Incident Response Team (CSIRT), and the Advanced Security Initiatives Group (ASIG).

PSIRT manages the receipt, investigation, and public reporting of security vulnerabilities related to Cisco products and networks. The team works with Customers, independent security researchers, consultants, industry organizations, and other vendors to identify possible security issues with Cisco products and networks. The [Cisco Security Center](#) details the process for reporting security incidents.

The Cisco Notification Service allows Customers to subscribe and receive important Cisco product and technology information, including Cisco security advisories for critical and high severity security vulnerabilities. This service allows Customers to choose the timing of notifications, and the notification delivery method (email message or RSS feed). The level of access is determined by the subscriber's relationship with Cisco. If you have questions or concerns about any product or security notifications, contact your Cisco sales representative.

## 11. Certifications and Compliance with Privacy Requirements

The Security and Trust Organization and Cisco Legal provide risk and compliance management and consultation services to help drive security and regulatory compliance into the design of Cisco products and services. The Service is built with privacy in mind and is designed so that it can be used in a manner consistent with global privacy requirements.

In addition to the Cross-Border Data Transfer Mechanisms/Certifications listed in Section 4, Cisco certifies to the following:

- [EU-US Privacy Shield Framework](#)
- [Swiss-US Privacy Shield Framework](#)

Further, in addition to complying with our stringent internal standards, Cisco also maintains third-party validations to demonstrate our commitment to information security.

Cisco holds a Global ISO 9001 Certification and ISO 14001 Registration, managed by the Corporate Quality Compliance and Certifications program, which establishes and maintains policies that ensure quality management of processes and environmental responsibilities. Visit our [Quality Certifications](#) page to understand the scope of these compliance certifications and read more information.

## 12. Exercising Data Subject Rights

Users whose personal data is processed by the Cisco Networking Academy have the right to request access, rectification, portability, suspension of processing, or deletion of the personal data processed by the Service.

отсутствует.

## 8. Защита персональных данных

Cisco внедрила соответствующие технические и организационные меры, предназначенные для защиты персональных данных от случайной потери и несанкционированного доступа, использования, изменения и раскрытия.

Средства безопасности, реализованные в Сетевой академии, соответствуют политике Cisco в отношении безопасности и конфиденциальности данных. В соответствии с этими стандартами принимаются предусмотренные законодательством и принятые Cisco технические и организационные меры безопасности для защиты ваших персональных данных от несанкционированного доступа, использования и раскрытия. В таблице ниже приводится дополнительная информация о нашей системе шифрования.

Категория персональных данных	Средства контроля и меры безопасности
Обязательная персональная информация для регистрации (кроме паролей, см. ниже)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шифрование при передаче и в месте хранения</li> </ul>
Пароли	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шифрование и хэширование при передаче и в месте хранения</li> </ul>
Дополнительная персональная информация	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шифрование при передаче и в месте хранения</li> </ul>
Сведения об использовании Cisco Packet Tracer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шифрование при передаче и в месте хранения</li> </ul>
Сведения, собираемые через файлы cookie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шифрование при передаче и в месте хранения</li> </ul>

## 9. Третьи стороны

Мы можем предоставлять данные поставщикам услуг, подрядчикам или уполномоченным третьим сторонам по всему миру, чтобы помочь в обеспечении и улучшении работы Сетевой академии Cisco. Курсы Сетевой академии Cisco могут предоставляться через Интернет непосредственно компанией Cisco или в виде курсов Сетевой академии Cisco для прохождения под руководством инструктора от наших партнеров, то есть академий, уполномоченных Cisco на использование наших учебных материалов и ресурсов.

К предоставляемым данным может относиться сводная статистика или отдельные личные данные. Любой обмен данными осуществляется



We will confirm identification (typically with the email address associated with a Cisco account) before responding to the request. If we cannot comply with the request, we will provide an explanation. Please note, users whose employer is the Customer/Controller, may be redirect the request to their employer for a response.

Requests can be made by submitting a request via:

- 1) the Cisco [Privacy Request form](#)
- 2) by postal mail:

<p><b>Chief Privacy Officer</b>                  Cisco Systems, Inc.                  170 W. Tasman Drive                  San Jose, CA 95134                  UNITED STATES</p>		
<p><b>Americas Privacy Officer</b>                  Cisco Systems, Inc.                  170 W. Tasman Drive                  San Jose, CA 95134                  UNITED STATES</p>	<p><b>APJC Privacy Officer</b>                  Cisco Systems, Inc.                  Bldg 80, Lvl 25, Mapletree Biz City,                  80 Pasir Panjang Road,                  Singapore, 117372                  SINGAPORE</p>	<p><b>EMEAR Privacy Officer</b>                  Cisco Systems, Inc.                  Haarlerbergweg 13-19, 1101 CH Amsterdam-Zuidoost                  NETHERLANDS</p>

We will endeavor to timely and satisfactorily respond to inquiries and requests. If a privacy concern related to the personal data processed or transferred by Cisco remains unresolved, contact Cisco’s [US-based third-party dispute resolution provider](#). Alternatively, you can contact the data protection supervisory authority in your jurisdiction for assistance. Cisco’s main establishment in the EU is in the Netherlands. As such, our EU lead authority is the Dutch [Autoriteit Persoonsgegevens](#).

### 13. General Information

For more general information and FAQs related to Cisco’s Security and Privacy Program please visit [The Cisco Trust Center](#).

Cisco Privacy Data Sheets are reviewed and updated on an annual, or as needed, basis. For the most current version, go to the [Personal Data Privacy](#) section of the Cisco Trust Center.

в соответствии с Заявлением о конфиденциальности Cisco, кроме того, мы привлекаем сторонних поставщиков услуг, которые могут обеспечить такой же уровень защиты данных и информационной безопасности, которого вы можете ожидать от Cisco. Мы не предоставляем в аренду и не продаем ваши данные.

Мы привлекаем третьи стороны для предоставления следующих услуг:

- Система управления обучением
- Поставщики курсов
- CRM
- Сообщения по обучению
- Служба поддержки
- Беджи курсов
- Подбор вакансии
- Управление удостоверениями и доступом

Чтобы запросить полный список третьих сторон, используйте [форму запроса о конфиденциальности Cisco](#)

## 10. Управление расследованием событий информационной безопасности

### Процедуры уведомления о нарушении безопасности и инцидентах

Группа по защите и обеспечению конфиденциальности данных в организации безопасности и доверительного сотрудничества Cisco координирует процесс реагирования на инциденты с данными и управляет корпоративными мерами по инцидентам с данными. Контролер по инцидентам координирует ответные действия Cisco, привлекая к участию различные группы, включая Cisco Product Security Incident Response Team (PSIRT), Cisco Security Incident Response Team (CSIRT) и Advanced Security Initiatives Group (ASIG).

PSIRT управляет получением, расследованием и открытой отчетностью по уязвимостям безопасности, связанным с продуктами и сетями Cisco. Группа работает с Заказчиками, независимыми специалистами в сфере безопасности, консультантами, отраслевыми организациями и другими поставщиками с целью выявления возможных проблем безопасности с продуктами и сетями Cisco. Подробности процесса представления отчетов по инцидентам безопасности приводятся в [Центре обеспечения безопасности Cisco](#).

Служба уведомлений Cisco позволяет Клиентам оформить подписку и получать важные уведомления по продуктам и технологиям Cisco, включая рекомендации по безопасности Cisco для критических и серьезных уязвимостей в системе безопасности. Эта служба

# Addendum One: Skills for All

This Privacy Data Sheet describes the processing of personal data (or personally identifiable information) by Skills for All with Cisco.

Cisco will process personal data from Skills for All with Cisco in a manner that is consistent with this Privacy Data Sheet. In jurisdictions that distinguish between Data Controllers and Data Processors, Cisco is the Data Controller for the personal data processed to administer and manage the customer relationship and the personal data processed by Skills for All with Cisco in order to provide its functionality.

All personal data of Skills for All with Cisco members is stored, used, and processed in accordance with Cisco's data access and security controls process. We collect your personal data based upon legitimate interest and explicit consent. You may withdraw your consent at any time by updating your communication preferences, including marketing communications in your [profile](#) or by requesting to be removed from the Cisco Networking Academy program by emailing [compliance\\_netacad@cisco.com](mailto:compliance_netacad@cisco.com).

**Note:** The Skills for All with Cisco Program operates in accordance with global privacy laws, including laws that impact children's privacy. Registration or use of the Program is not intended for children. For the purposes of the Program, we consider an individual to be a child if the applicable law limits the processing of an individual's personal data because the individual is under a certain age (for example, individuals under 13 years of age are children in the US). If we discover that we have processed a child's personal data or that you have created an account that violates applicable privacy laws or this Agreement, we will terminate your account and promptly delete your personal data. The foregoing restrictions do not apply if an Academy authorized by Cisco to use our teaching materials and resources has created an

позволяет Заказчикам выбрать время отправки и способ доставки уведомлений (по электронной почте или через RSS-канал). Уровень доступа определяется отношением абонента с Cisco. Если у вас есть вопросы или сомнения по поводу любых уведомлений по продуктам или безопасности, обратитесь к торговому представителю Cisco.

## 11. Сертификация и соответствие законодательству о конфиденциальности

Организация безопасности и доверительного сотрудничества Cisco и юридический отдел Cisco обеспечивают управление рисками и соблюдение норм, а также предоставляют консультационные услуги с целью обеспечения соответствия стандартам безопасности и нормативным требованиям в самой структуре продуктов и услуг Cisco. Услуги построены с учетом требований конфиденциальности и спроектированы таким образом, чтобы их можно было использовать в соответствии с глобальными требованиями к конфиденциальности.

В дополнение к сертификации и механизмам трансграничной передачи данных, перечисленным в разделе 4, Cisco сертифицирует соответствие требованиям следующих соглашений:

- [Рамочное соглашение EU-US Privacy Shield](#)
- [Рамочное соглашение Swiss-US Privacy Shield](#)

Помимо соблюдения наших жестких внутренних стандартов, Cisco проходит сертификацию у сторонних организаций, демонстрируя приверженность обеспечению информационной безопасности.

Cisco имеет глобальный сертификат ISO 9001 и регистрацию в ISO 14001, управление которыми осуществляется в рамках корпоративной программы соблюдения стандартов качества и сертификации, которая определяет и обеспечивает реализацию политик управления качеством процессов и экологических обязательств. Сфера действия этих сертификатов соответствия и дополнительные сведения приводятся на странице [Сертификаты качества](#).

## 12. Осуществление прав субъекта данных

Пользователи, чьи персональные данные обрабатываются Сетевой академией Cisco, имеют право запросить доступ, исправление, переносимость, приостановку обработки или удаление персональных

account for the individual in the Program. In such cases, the Academy is responsible for obtaining the appropriate consent(s) from the parent or guardian for collection, use and/or disclosure of personal information in accordance with the applicable privacy laws.

## 1. Overview

Skills for All with Cisco is a cloud-based learning experience platform solution made available by Cisco to educational institutions or persons who acquire it for use by their authorized users.

The Skills for All with Cisco Program offers IT, Cybersecurity and Networking courses. Learning resources are self-enrolled, self-paced and are offered directly by Cisco. Students register for courses directly on the platform. Members of Skills for All with Cisco have access to their personal information in their Skills for All profile and can modify or print their personal information. They may also contact the Skills for All with Cisco Program to delete their account.

Skills for All with Cisco regularly introduces new learning offerings, hosts events, helps students find jobs, and is continually seeking feedback to improve its products and services. Members of Skills for All with Cisco may opt in to receive program communications and requests for surveys. Skills for All members can opt out of such requests at any time by updating their [profile](#) in the platform.

Together with our education, instructor, training, and employment partners Cisco has made a commitment to developing the workforce of the future through the Cisco Networking Academy program. Since 1997, Cisco Networking Academy has been working toward a single goal: fostering the technical and entrepreneurial skills that people, educators, and companies need to change the world for the better.

The Cisco Networking Academy's Skills for All platform at Skillsforall.com provides a learner-centric, mobile-first, online e-learning experience to learners worldwide. Skills for All learners can start their learning journey by enrolling in curated career pathways regardless of their existing IT skills. Learners with particular interests to develop or improve existing skills can also independently choose from a range of self-paced courses and learning resources.

Throughout this document, we have used the terms Learners, Members or Users of Skills for all platforms. Here is a brief explanation of these terms:

**Learners, Members or Users** – Students are members of the Cisco Networking Academy program and are Users of the Skills for All platform. We may use these terms interchangeably.

данных, обрабатываемых Услугой.

Прежде чем ответить на запрос, мы подтвердим идентификацию (обычно с помощью адреса электронной почты, связанного с учетной записью Cisco). Если мы не сможем выполнить запрос, мы предоставим объяснение. Обратите внимание, что пользователи, чьим работодателем является Заказчик или Контролер, могут перенаправить запрос своему работодателю для получения ответа.

Запросы можно отправлять следующим образом:

- 1) [форма запроса о конфиденциальности Cisco](#)
- 2) по почте:

<p><b>Главное управление по обеспечению конфиденциальности</b> Cisco Systems, Inc. 170 W. Tasman Drive San Jose, CA 95134 США</p>		
<p><b>Директор по конфиденциальности, Южная Америка</b> Cisco Systems, Inc. 170 W. Tasman Drive San Jose, CA 95134 США</p>	<p><b>Директор по конфиденциальности в регионе APJC</b> Cisco Systems, Inc. Bldg 80, Lvl 25, Mapletree Biz City, 80 Pasir Panjang Road, Singapore, 117372 SINGAPORE</p>	<p><b>Директор по конфиденциальности в регионе EMEAR</b> Cisco Systems, Inc. Haarlerbergweg 13-19, 1101 CH Amsterdam-Zuidoost NETHERLANDS</p>

Мы постараемся своевременно и должным образом отвечать на запросы. Если проблема с конфиденциальностью, связанная с обрабатываемыми или передаваемыми Cisco персональными данными, остается нерешенной, обратитесь к привлеченному Cisco [стороннему поставщику услуг по разрешению споров в США](#). Кроме того, можно обратиться за помощью в орган по надзору за соблюдением законодательства о защите персональных данных в вашей юрисдикции. Головной офис компании Cisco в ЕС находится в Нидерландах. Таким образом, нашим ведущим центром в ЕС является голландский [Autoriteit Persoonsgegevens](#).



For more information about Skills for All with Cisco, visit [Skills for All with Cisco](#).

Note that this Privacy Data Sheet is a supplement to the [Cisco Online Privacy Statement](#).

## 2. Personal Data Processing

These courses are developed by Cisco and Cisco partners and are delivered to students worldwide through the Skills for All with Cisco platform. The table below lists the personal data processed by Skills for All with Cisco to provide its services and describes why the data is processed.

Personal Data Category	Type of Personal Data	Purpose of Processing
<b>Required Registration Personal Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• First Name</li> <li>• Last Name</li> <li>• Email Address</li> <li>• Birth Information</li> <li>• Country/Region and State</li> <li>• Language</li> </ul>	We use registration information to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Create Skills for All with Cisco User account to provide access to content</li> <li>• Authenticate and authorize access to your account</li> <li>• Provide you access to your personal profile</li> <li>• Enroll you in courses</li> <li>• Provide you with recommendations for courses, webinars, and other learning resources based on your interests</li> <li>• Provide access to assessments, quizzes, and your scores</li> <li>• Apply discounts to your Cisco certification exam registration</li> <li>• Provide you with course completion and competition participation certificates, recognition, and Merit letters</li> <li>• Request your feedback through surveys if you have opted in to provide feedback on our courses and program</li> <li>• Send you program communications and information of new learning offerings and Cisco events if you have opted in to receive them</li> <li>• Make improvements to the Skills for All Platform based on your feedback</li> </ul>

## 13. Общая информация

Более общие сведения и ответы на часто задаваемые вопросы, связанные с программой Cisco по обеспечению безопасности и конфиденциальности, содержатся в материалах [Центра доверительного сотрудничества Cisco](#).

Заявления о конфиденциальности Cisco анализируются и обновляются ежегодно или по мере необходимости. Актуальные версии размещены в разделе [Конфиденциальность персональных данных](#) в Центре доверительного сотрудничества Cisco.

## Приложение 1. Skills for All

В настоящем Заявлении о конфиденциальности описывается обработка личных данных (или данных, позволяющих установить личность) Skills for All with Cisco.

Cisco будет обрабатывать персональные данные, полученные от Skills for All with Cisco, в соответствии с настоящим Заявлением о конфиденциальности. В юрисдикциях, где различаются Контролеры данных и Обработчики данных, Cisco является Контролером персональных данных, обрабатываемых для целей администрирования и управления отношениями с заказчиками, а также персональных данных, обрабатываемых Skills for All with Cisco для обеспечения своей функциональности.

Все персональные данные участников Skills for All with Cisco хранятся, используются и обрабатываются в соответствии с правилами доступа к данным и процедурой обеспечения безопасности Cisco. Мы собираем ваши персональные данные на основе

		<ul style="list-style-type: none"> <li>and suggestions</li> <li>• Triage to diagnose technical issues, updates, and general maintenance of the platform</li> <li>• Provide you with support to use Skills for All Platform</li> <li>• Process your request to alter or delete your account</li> <li>• Perform age group reporting and identify duplicate registrations</li> </ul>
<b>Optional Personal Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gender</li> <li>• Disability</li> <li>• Race/Ethnicity (US Only)</li> <li>• Military Status (US Only)</li> <li>• Phone Number</li> </ul>	<p>We optionally collect the following information to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrate <a href="#">Cisco's Corporate Social Responsibility</a> through impact reporting using gender, disability, and race/ethnicity</li> <li>• Match jobs and market to US military veterans thereby promoting the impact of NetAcad on the military community.</li> <li>• Validate identity.</li> </ul>
<b>Online curriculum Usage Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Learning activities (videos interactive activities, quizzes)</li> <li>• Assessment Data</li> </ul>	<p>We use curriculum usage information to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Track User learning progression</li> <li>• Measure learning progress to assign scores and course badges</li> <li>• Understand how interactive activities are used for educational purposes</li> <li>• Diagnose technical issues</li> <li>• Conduct analytics to identify opportunities for improvement</li> </ul>
<b>Packet Tracer Usage Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP address</li> <li>• Frequency of use</li> <li>• Machine type</li> <li>• Operating System</li> <li>• Geographic Location (Country, State, Latitude, Longitude)</li> <li>• Functionalities/Events used within Packet Tracer</li> <li>• Unique identifier</li> </ul>	<p>We use Packet Tracer Usage Information to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Report usage details:</li> <li>• Understand how the network simulation tool is used for educational purposes</li> <li>• Diagnose technical issues</li> <li>• Conduct analytics to identify opportunities for improvement</li> <li>• Respond to member support requests</li> <li>• Count number of users and installations</li> </ul>

законного интереса и прямого согласия. Вы можете отозвать свое согласие в любое время, изменив настройки сообщений, в том числе маркетинговых, в своем [профиле](#) или отправив запрос на удаление из программы Cisco Networking Academy Program по адресу [compliance\\_netacad@cisco.com](mailto:compliance_netacad@cisco.com).

**Примечание.** Программа Skills for All with Cisco действует в соответствии с международным законодательством о конфиденциальности, включая законы, охраняющие неприкосновенность частной жизни детей. Регистрация в Программе или ее использование не предназначены для детей. В рамках Программы физическое лицо считается ребенком, если обработка личных данных физического лица ограничивается соответствующим законодательством, поскольку физическое лицо не достигло определенного возраста (например, в США детьми считаются лица, не достигшие 13-летнего возраста). Если будет обнаружено, что обработке подверглись персональные данные ребенка или что вы создали учетную запись, которая нарушает соответствующее законодательство в области конфиденциальности или данное Соглашение, ваша учетная запись будет аннулирована, а ваши личные данные будут незамедлительно удалены. Вышеуказанные ограничения не применяются, если учетная запись физического лица для участия в Программе была создана академией, уполномоченной Cisco использовать наши учебные материалы и ресурсы. В таких случаях Академия обязана получить соответствующее согласие от родителя или опекуна на сбор, использование и (или) раскрытие персональной информации в соответствии с действующими законами о конфиденциальности.

## 1. Обзор

Skills for All with Cisco — облачная платформа обучения, предоставляемая компанией Cisco образовательным учреждениям или лицам, которые приобретают ее для использования авторизованными пользователями.

Программа Skills for All with Cisco предлагает курсы по ИТ, кибербезопасности и сетевым технологиям. Эти учебные ресурсы с самостоятельной регистрацией и для самостоятельного изучения предлагаются непосредственно компанией Cisco. Учащиеся регистрируются на курсы непосредственно на платформе. Участники программы Skills for All with Cisco имеют доступ к своим персональным данным в профиле Skills for All и могут менять или распечатывать свои персональные данные. Они также могут обратиться к руководству программы Skills for All with Cisco с просьбой удалить их учетную запись.

Skills for All with Cisco регулярно представляет новые предложения по обучению, проводит различные

<b>Feedback form</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• First Name</li> <li>• Last Name</li> <li>• E-mail</li> <li>• Comments</li> </ul>	We use User Feedback information to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Track comments Users generate about the platform</li> <li>• Identify opportunities for improvement</li> <li>• Respond to member support requests</li> </ul>
<b>Information Collected by Browser Cookies</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP address</li> <li>• Location URL accessed</li> <li>• Session ID</li> <li>• Local language preference</li> <li>• Site visit count</li> <li>• Site access pattern</li> <li>• Page visit pattern</li> <li>• Unique visitor ID</li> </ul>	We use Information Collected by Browser Cookies to: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure that you can stay logged into the Cisco NetAcad Platform until you choose to log out</li> <li>• Improve the performance of the Cisco NetAcad Platform and your experience with it</li> <li>• Market</li> <li>• Perform Analytics</li> <li>• Carry out ad targeting to promote NetAcad member course offers</li> </ul>

мероприятия, помогает учащимся в поиске работы и постоянно собирает отзывы с целью совершенствования своих продуктов и услуг. Участники программы Skills for All with Cisco могут дать согласие на получение сообщений по программе и предложений пройти опросы. Участники Skills for All with Cisco могут в любое время отказаться от получения таких предложений, изменив настройки своего [профиля](#) на платформе.

Вместе с нашими партнерами по обучению, профессиональной подготовке и трудоустройству мы стремимся повышать квалификацию персонала будущего в рамках программы Cisco Networking Academy Program. Начиная с 1997 года Сетевая академия Cisco преследует одну цель — развитие технических и предпринимательских навыков, которые нужны людям, преподавателям и компаниям, чтобы изменить мир к лучшему.

Платформа Skills for All Сетевой академии Cisco, размещенная на сайте Skillsforall.com, обеспечивает интерактивное, ориентированное на учащихся обучение с доступом на мобильных устройствах по всему миру. Для начала обучения учащиеся Skills for All могут зарегистрироваться на специально подобранные программы карьерного роста, независимо от имеющихся у них навыков в сфере ИТ. Учащиеся, заинтересованные в развитии или улучшении существующих навыков, также могут выбирать курсы и учебные ресурсы для самостоятельного освоения.

В этом документе используются термины «учащиеся», «участники» и «пользователи» платформ Skills for All. Ниже приведено краткое описание этих терминов.

**Учащиеся, участники или пользователи:** студенты являются участниками программы Cisco Networking Academy Program и пользователями платформы Skills for All. Эти термины взаимозаменяемы.

Дополнительные сведения о программе Skills for All with Cisco см. на веб-сайте [Skills for All with Cisco](#).

Обратите внимание, что это Заявление о конфиденциальности является приложением к [Заявлению](#) Cisco о [конфиденциальности в Сети](#).

### 3. Data Center Locations

Cisco uses its own data centers as well as third-party infrastructure providers to deliver the service globally.

Cisco Data Center Locations	Infrastructure Provider Locations
Richardson, Texas, USA	AWS Data Center, Virginia, USA
Allen, Texas, USA	

### 4. Cross-Border Data Transfer Mechanisms

Cisco has invested in transfer mechanisms to enable the lawful use of data across jurisdictions:

- [Binding Corporate Rules \(Controller\)](#)
- [APEC Cross-Border Privacy Rules](#)
- [APEC Privacy Recognition for Processors](#)
- [EU Standard Contractual Clauses](#)

### 5. Access Control

Members, Cisco and Cisco Partners can access personal data of members stored on Skills for All with Cisco as described in the table below. Upon request by you, Cisco and Cisco Partners will access the personal data only while

## 2. Обработка персональных данных

Эти курсы разрабатываются Cisco и партнерами Cisco и предоставляются студентам во всем мире на платформе Skills for All with Cisco. В следующей таблице перечислены категории персональных данных, которые

troubleshooting, updating the Skills for All components, managing the platform, or providing support to the members.

обрабатываются Skills for All with Cisco для предоставления услуг, и указывается цель обработки этих данных.

Personal Data	Who Has Access	Purpose of Access
<b>Required Registration Personal Information</b>	Member through Skills for All	Modify and control User Information
	Cisco Partners - Academies, Third Party	Provide support and assistance to members who are directly associated with the partners for using Skills for All with Cisco.
	Cisco	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modify or delete Member's information based on their request.</li> <li>Provide Support and identify improvement opportunities for the Skills for All with Cisco.</li> </ul>
<b>Optional Personal Information</b>	Member through Skills for All	Modify and control User Information.
	Cisco	Modify or delete Member's information based on their request.
<b>Online Curriculum Usage Information</b>	Cisco	Identify improvement opportunities for Skills for All.
<b>Packet Tracer Usage Information</b>	Skills for All administrator	Processed in aggregate only to improve learning experience with a simulation tool.
<b>Feedback form</b>	Cisco	Identify improvement opportunities for Skills for All.
<b>Information Collected by Browser Cookies</b>	Cisco	Processed to improve the user experience with Skills for All with Cisco.

Категория персональных данных	Тип личных данных	Цель обработки
<b>Требуемая для регистрации Личная информация</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Имя</li> <li>Фамилия</li> <li>Адрес электронной почты</li> <li>Информация о рождении</li> <li>Страна/ регион и штат</li> <li>Язык</li> </ul>	<p>Мы используем регистрационные сведения для следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>создания учетной записи пользователя Skills for All with Cisco для предоставления доступа к содержимому;</li> <li>аутентификации и авторизации доступа к учетной записи;</li> <li>предоставления доступа к личному профилю;</li> <li>зачисления на курсы;</li> <li>предоставления рекомендаций по курсам, вебинарам и другим учебным ресурсам на основании ваших интересов;</li> <li>предоставления доступа к проверочным работам, контрольным тестам и вашим оценкам;</li> <li>применения скидок при регистрации на сертификационный экзамен Cisco;</li> <li>предоставления сертификатов о прохождении курсов и участии в конкурсах, о признании заслуг и грамот;</li> <li>предложения оставить отзыв путем прохождения опроса, если вы согласились предоставлять отзывы по нашим курсам и программам;</li> <li>отправки сообщений и сведений о программе, о новых учебных предложениях</li> </ul>

## 6. Portability

To initiate a request for portability, please use the Cisco [Privacy Request form](#).

## 7.Data Deletion and Retention

Members or Users can request deletion of personal data stored on the Cisco NetAcad Platform by sending a request via the Cisco [Privacy Request form](#). Cisco will remove the personal data from its platform within 30 days, unless the personal data is required to be retained by Cisco for legitimate business purposes. There is no ability to undo this action once the personal data is removed.

Cisco will retain the personal information of Members during the period of their active membership and use such personal information as necessary to comply with our business requirements, legal obligations, resolve disputes, protect our assets, and enforce our rights and agreements. We will not retain personal information in identifiable form when the purpose(s) for which the personal information was collected have been achieved and, there is no legal or business need to retain such personally identifiable information.

## 8. Personal Data Security

Cisco has implemented appropriate technical and organizational measures designed to secure personal data from accidental loss and unauthorized access, use, alteration, and disclosure.

Security embedded within the Skills for All with Cisco is in accordance with Cisco security and data privacy policies. In accordance with these standards, we have adopted Cisco’s technical and organizational security measures to protect your personal data from unauthorized access, use, or disclosure as required by law. Additional information about our encryption is summarized in the table below.

Personal Data Category	Security controls and measures
Registration Information (excluding Passwords, discussed below)	Encrypted in transit and at rest
Passwords	Encrypted and hashed in transit and at rest
User Generated Information	Encrypted in transit and at rest
Educational & Professional Qualifications and Work Experience Information	Encrypted in transit and at rest
Packet Tracer Usage Information	Encrypted in transit and at rest
Information Collected by Browser Cookies	Encrypted in transit and at rest

## 9. Third Parties

Cisco partners with third parties that act as processors and contract to provide the same level of data protection and information security that you can expect from Cisco. The data shared may include aggregate statistics or individualized data. All sharing of information is carried out consistent with the Cisco Privacy Statement and we contract with third-party service providers that can provide the same level of data protection and information security that you can expect from Cisco. We do not rent or sell your information.

		<p>и мероприятиях Cisco, если вы дали согласие на их получение;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• совершенствования платформы Skills for All на основе ваших отзывов и предложений;</li> <li>• диагностики технических проблем, обновлений и общего обслуживания платформы;</li> <li>• предоставления поддержки при использовании платформы Skills for All;</li> <li>• обработки запросов на изменение или удаление учетной записи;</li> <li>• создания отчетов по возрастным категориям и выявления повторяющихся регистраций.</li> </ul>
<b>Дополнительная персональная информация</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Пол</li> <li>• Утрата трудоспособности</li> <li>• Расовая или этническая принадлежность (только для США)</li> <li>• Статус военнослужащего (только для США)</li> <li>• Номер телефона</li> </ul>	<p>Дополнительно мы собираем следующую информацию для указанных ниже целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• демонстрации <a href="#">корпоративной социальной ответственности Cisco</a> путем создания отчетов о влиянии на основе пола, ограничения физических возможностей, расовой и этнической принадлежности;</li> <li>• подбора рабочих мест для отставных военных США, что повышает влияние академии на военное сообщество;</li> <li>• подтверждения личности.</li> </ul>
<b>Информация об использовании интерактивного учебного плана</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Учебные задания (интерактивные видеоролики, контрольные работы)</li> <li>• Данные об оценках</li> </ul>	<p>Информация об использовании учебного плана служит для следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• отслеживания хода обучения пользователей;</li> <li>• оценки хода обучения для присвоения баллов</li> </ul>



We use third parties to provide the following services:

- Course Providers
- CRM
- Learning Communications
- Support Desk
- Course Badges
- Job Matching
- Identity and Access Management

To request a full list of third parties, please use the Cisco [Privacy Request form](#).

## 10. Information Security Incident Management

### Breach and Incident Notification Processes

The Data Protection & Privacy team within Cisco’s Security & Trust Organization coordinates the Data Incident Response Process and manages the enterprise-wide response to data-centric incidents. The Incident Commander directs and coordinates Cisco’s response, leveraging diverse teams including the Cisco Product Security Incident Response Team (PSIRT), the Cisco Security Incident Response Team (CSIRT), and the Advanced Security Initiatives Group (ASIG).

PSIRT manages the receipt, investigation, and public reporting of security vulnerabilities related to Cisco products and networks. The team works with Customers, independent security researchers, consultants, industry organizations, and other vendors to identify possible security issues with Cisco products and networks. The [Cisco Security Center](#) details the process for reporting security incidents.

The Cisco Notification Service allows Customers to subscribe and receive important Cisco product and technology information, including Cisco security advisories for critical and high severity security vulnerabilities. This service allows Customers to choose the timing of notifications, and the notification delivery method (email message or RSS feed). The level of access is determined by the subscriber's relationship with Cisco. If you have questions or concerns about any product or security notifications, contact your Cisco sales representative.

## 11. Certifications and Compliance with Privacy Requirements

The Security and Trust Organization and Cisco Legal provide risk and compliance management and consultation services to help drive security and regulatory compliance into the design of Cisco products and services. The Service is built with privacy in mind and is designed so that it can be used in a manner consistent with global privacy requirements.

		<p>и беджей курса;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• анализа использования интерактивных заданий в образовательных целях;</li> <li>• диагностики технических проблем;</li> <li>• анализа для выявления возможностей улучшения.</li> </ul>
<p><b>Сведения об использовании Cisco Packet Tracer</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP-адрес</li> <li>• Частота использования</li> <li>• Тип компьютера</li> <li>• Операционная система</li> <li>• Географическое местоположение (страна, регион, широта, долгота)</li> <li>• Функции и события, использовавшиеся в Cisco Packet Tracer</li> <li>• Уникальный идентификатор</li> </ul>	<p>Сведения об использовании Cisco Packet Tracer применяются для следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• составления отчетов об использовании;</li> <li>• анализа использования инструмента моделирования сети в образовательных целях;</li> <li>• диагностики технических проблем;</li> <li>• анализа для выявления возможностей улучшения;</li> <li>• реагирования на запросы участников о поддержке;</li> <li>• учета количества пользователей и установок.</li> </ul>
<p><b>Форма отзыва</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Имя</li> <li>• Фамилия</li> <li>• Электронная почта</li> <li>• Комментарии</li> </ul>	<p>Сведения об отзывах пользователей используются для следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• отслеживания созданных пользователями комментариев о платформе;</li> <li>• выявления возможностей улучшения;</li> <li>• реагирования на запросы участников о поддержке.</li> </ul>
<p><b>Сведения, собираемые через файлы cookie браузера</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IP-адрес</li> <li>• Доступ к URL-адресу местоположения</li> <li>• Идентификатор сеанса</li> <li>• Местный язык</li> <li>• Число посещений</li> </ul>	<p>Сведения, собранные через файлы cookie браузера, используются для следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• сохранения состояния входа в платформу академии Cisco, пока не выполнен выход;</li> <li>• повышения</li> </ul>



In addition to the Cross-Border Data Transfer Mechanisms/Certifications listed in Section 4, Cisco has the following:

- [EU-US Privacy Shield Framework](#)
- [Swiss-US Privacy Shield Framework](#)

Further, in addition to complying with our stringent internal standards, Cisco also maintains third-party validations to demonstrate our commitment to information security. Cisco holds a Global ISO 9001 Certification and ISO 14001 Registration, managed by the Corporate Quality Compliance and Certifications program, which establishes and maintains policies that ensure quality management of processes and environmental responsibilities. Visit our [Quality Certifications](#) page to understand the scope of these compliance certifications and read more information.

## 12. Exercising Data Subject Rights

Users whose personal data is processed by the Service have the right to request access, rectification, suspension of processing, or deletion of the personal data processed by the Service.

We will confirm identification (typically with the email address associated with a Cisco account) before responding to the request. If we cannot comply with the request, we will provide an explanation. Please note, users whose employer is the Customer/Controller, may be redirected to their employer for a response.

Requests can be made by submitting a request via:

- 1) the Cisco [Privacy Request form](#)
- 2) by postal mail:

<p><b>Chief Privacy Officer</b> Cisco Systems, Inc. 170 W. Tasman Drive San Jose, CA 95134 UNITED STATES</p>		
<p><b>Americas Privacy Officer</b> Cisco Systems, Inc. 170 W. Tasman Drive San Jose, CA 95134 UNITED STATES</p>	<p><b>APJC Privacy Officer</b> Cisco Systems, Inc. Bldg 80, Lvl 25, Mapletree Biz City, 80 Pasir Panjang Road, Singapore, 117372</p>	<p><b>EMEAR Privacy Officer</b> Cisco Systems, Inc. Haarlerbergweg 13-19, 1101 CH Amsterdam-Zuidoost NETHERLANDS</p>

	<p>сайта</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сценарий посещения сайта</li> <li>• Порядок посещения страницы</li> <li>• Уникальный идентификатор посетителя</li> </ul>	<p>производительности и удобства платформы академии Cisco;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• рынка;</li> <li>• анализа производительности;</li> <li>• адресного показа рекламы курсов для участников NetAcad.</li> </ul>
--	--	---

## 3. Местоположение центров обработки данных

Для предоставления услуг во всем мире Cisco использует собственные центры обработки данных, а также сторонних поставщиков инфраструктуры.

Расположение центров обработки данных Cisco	Местоположения поставщиков инфраструктуры
Ричардсон, Техас, США	Центр обработки данных AWS, Виргиния, США
Аллен, Техас, США	

## 4. Механизмы трансграничной передачи данных

Cisco вкладывает средства в механизмы передачи, чтобы обеспечить законное использование данных в различных юрисдикциях:

- [Обязательные корпоративные правила \(Контролер\)](#)
- [Правила конфиденциальности АТЭС при трансграничной передаче данных](#)
- [Подтверждение надлежащей защиты конфиденциальной информации для обработчиков данных в регионе АТЭС](#)
- [Стандартные договорные положения ЕС](#)

## 5. Управление доступом

Участники, Cisco и партнеры Cisco могут получать доступ к персональным данным участников, хранящимся на платформе Skills for All with Cisco, как описано в следующей таблице. По вашему запросу Cisco и партнеры Cisco будут обращаться к персональным данным только в ходе устранения неполадок,

	SINGAPORE	
--	-----------	--

обновления компонентов платформы Skills for All и управления платформой, а также для предоставления поддержки участникам.

We will endeavor to timely and satisfactorily respond to inquiries and requests. If a privacy concern related to the personal data processed or transferred by Cisco remains unresolved, contact Cisco’s [US-based third-party dispute resolution provider](#). Alternatively, you can contact the data protection supervisory authority in your jurisdiction for assistance. Cisco’s main establishment in the EU is in the Netherlands. As such, our EU lead authority is the Dutch [Autoriteit Persoonsgegevens](#).

### 13. General Information

For more general information and FAQs related to Cisco’s Security and Privacy Program please visit [The Cisco Trust Center](#).

Cisco Privacy Data Sheets are reviewed and updated on an annual, or as needed, basis. For the most current version, go to the [Personal Data Privacy](#) section of the Cisco Trust Center.

Личные данные	Кто имеет доступ	Цель доступа
Обязательная персональная информация для регистрации	Участник через платформу Skills for All	Управление информацией о пользователе и ее изменение.
	Партнеры Cisco — академии, третьи стороны	Оказание поддержки и помощи по использованию платформы Skills for All with Cisco участникам, напрямую связанным с партнерами.
	Cisco	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изменение или удаление сведений об участнике по его запросу.</li> <li>Оказание поддержки и выявление возможностей с целью совершенствования платформы Skills for All with Cisco.</li> </ul>
Дополнительная персональная информация	Участник через платформу Skills for All	Управление информацией о пользователе и ее изменение.
	Cisco	Изменение или удаление сведений об участнике по его запросу.
Информация об использовании интерактивного учебного плана	Cisco	Выявление возможностей совершенствования платформы Skills for All.
Сведения об использовании Cisco Packet Tracer	Администратор Skills for All	Обработка только в агрегированном виде для улучшения процесса обучения с помощью инструмента моделирования.
Форма отзыва	Cisco	Выявление возможностей совершенствования платформы Skills for All.
Сведения, собираемые через файлы cookie браузера	Cisco	Обработка для повышения удобства работы пользователей на платформе Skills for All with Cisco.

### 6. Переносимость

Чтобы инициировать запрос на переносимость, используйте [форму запроса о конфиденциальности](#) Cisco.

## 7. Удаление и хранение данных

Участники и пользователи могут потребовать удалить персональные данные, хранящиеся на платформе академии Cisco, отправив запрос через [форму запроса о конфиденциальности](#) Cisco. Cisco удалит персональные данные на своей платформе в течение 30 дней, за исключением тех случаев, когда Cisco обязана хранить персональные данные в законных деловых целях. Удаление персональных данных является необратимой операцией.

Cisco хранит персональные данные участников в течение периода активного членства и использует такие персональные данные для соблюдения бизнес-требований, правовых обязательств, разрешения споров, защиты наших активов, реализации своих прав и исполнения соглашений. Мы не будем хранить персональные данные в идентифицируемой форме, если цели, для которых они были собраны, достигнуты и какая-либо юридическая или коммерческая необходимость хранения таких персональных данных отсутствует.

## 8. Защита персональных данных

Cisco внедрила соответствующие технические и организационные меры, предназначенные для защиты персональных данных от случайной потери и несанкционированного доступа, использования, изменения и раскрытия.

Встроенные средства безопасности платформы Skills for All with Cisco соответствуют политике Cisco в отношении безопасности и конфиденциальности данных. В соответствии с этими стандартами принимаются предусмотренные законодательством и принятые Cisco технические и организационные меры безопасности для защиты ваших персональных данных от несанкционированного доступа, использования и раскрытия. В таблице ниже приводится дополнительная информация о нашей системе шифрования.

Категория персональных данных	Средства контроля и меры безопасности
Регистрационные сведения (кроме паролей, обсуждается ниже)	Шифрование при передаче и в месте хранения
Пароли	Шифрование и хэширование при передаче и в месте хранения
Сведения, генерируемые пользователем	Шифрование при передаче и в месте хранения
Образовательные и профессиональные квалификации и сведения об опыте работы	Шифрование при передаче и в месте хранения

Сведения об использовании Cisco Packet Tracer	Шифрование при передаче и в месте хранения
Сведения, собираемые через файлы cookie браузера	Шифрование при передаче и в месте хранения

## 9. Третьи стороны

Cisco сотрудничает с третьими сторонами, которые выступают в роли обработчиков данных и обеспечивают уровень защиты данных и информационной безопасности, который могут ожидать заказчики Cisco. К предоставляемым данным может относиться сводная статистика или отдельные личные данные. Любой обмен данными осуществляется в соответствии с Заявлением о конфиденциальности Cisco, кроме того, мы привлекаем сторонних поставщиков услуг, которые могут обеспечить такой же уровень защиты данных и информационной безопасности, которого вы можете ожидать от Cisco. Мы не предоставляем в аренду и не продаем ваши данные.

Мы привлекаем третьи стороны для предоставления следующих услуг:

- Поставщики курсов
- CRM
- Сообщения по обучению
- Служба поддержки
- Беджи курсов
- Подбор вакансии
- Управление удостоверениями и доступом

Чтобы запросить полный список третьих сторон, используйте [форму запроса о конфиденциальности Cisco](#).

## 10. Управление расследованием событий информационной безопасности

### Процедуры уведомления о нарушении безопасности и инцидентах

Группа по защите и обеспечению конфиденциальности данных в организации безопасности и доверительного сотрудничества Cisco координирует процесс реагирования на инциденты с данными и управляет корпоративными мерами по инцидентам с данными. Контролер по инцидентам координирует ответные действия Cisco, привлекая к участию различные группы, включая Cisco Product Security Incident Response Team (PSIRT), Cisco Security Incident Response Team (CSIRT) и Advanced Security Initiatives Group (ASIG).

PSIRT управляет получением, расследованием

и открытой отчетностью по уязвимостям безопасности, связанным с продуктами и сетями Cisco. Группа работает с Заказчиками, независимыми специалистами в сфере безопасности, консультантами, отраслевыми организациями и другими поставщиками с целью выявления возможных проблем безопасности с продуктами и сетями Cisco. Подробности процесса представления отчетов по инцидентам безопасности приводятся в [Центре обеспечения безопасности Cisco](#).

Служба уведомлений Cisco позволяет Клиентам оформить подписку и получать важные уведомления по продуктам и технологиям Cisco, включая рекомендации по безопасности Cisco для критических и серьезных уязвимостей в системе безопасности. Эта служба позволяет Заказчикам выбрать время отправки и способ доставки уведомлений (по электронной почте или через RSS-канал). Уровень доступа определяется отношением абонента с Cisco. Если у вас есть вопросы или сомнения по поводу любых уведомлений по продуктам или безопасности, обратитесь к торговому представителю Cisco.

## 11. Сертификация и соответствие законодательству о конфиденциальности

Организация безопасности и доверительного сотрудничества Cisco и юридический отдел Cisco обеспечивают управление рисками и соблюдение норм, а также предоставляют консультационные услуги с целью обеспечения соответствия стандартам безопасности и нормативным требованиям в самой структуре продуктов и услуг Cisco. Услуги построены с учетом требований конфиденциальности и спроектированы таким образом, чтобы их можно было использовать в соответствии с глобальными требованиями к конфиденциальности.

В дополнение к сертификации и механизмам трансграничной передачи данных, перечисленным в разделе 4, Cisco обеспечивает соответствие требованиям следующих соглашений:

- [Рамочное соглашение EU-US Privacy Shield](#)
- [Рамочное соглашение Swiss-US Privacy Shield](#)

Помимо соблюдения наших жестких внутренних стандартов, Cisco проходит сертификацию у сторонних организаций, демонстрируя приверженность обеспечению информационной безопасности. Cisco имеет глобальный сертификат ISO 9001 и регистрацию в ISO 14001, управление которыми осуществляется в рамках корпоративной программы соблюдения

стандартов качества и сертификации, которая определяет и обеспечивает реализацию политик управления качеством процессов и экологических обязательств. Сфера действия этих сертификатов соответствия и дополнительные сведения приводятся на странице [Сертификаты качества](#).

## 12. Осуществление прав субъекта данных

Пользователи, чьи персональные данные обрабатываются в рамках Услуги, имеют право запросить доступ, исправление, переносимость, приостановку обработки или удаление персональных данных, обрабатываемых Услугой.

Прежде чем ответить на запрос, мы подтвердим идентификацию (обычно с помощью адреса электронной почты, связанного с учетной записью Cisco). Если мы не сможем выполнить запрос, мы предоставим объяснение. Обратите внимание, что пользователи, чьим работодателем является Заказчик или Контролер, могут перенаправить запрос своему работодателю для получения ответа.

Запросы можно отправлять следующим образом:

- 1) [форма запроса о конфиденциальности Cisco](#)
- 2) по почте:

<p><b>Главное управление по обеспечению конфиденциальности</b>                  Cisco Systems, Inc.                  170 W. Tasman Drive                  San Jose, CA 95134                  США</p>		
<p><b>Директор по конфиденциальности, Южная Америка</b>                  Cisco Systems, Inc.                  170 W. Tasman Drive                  San Jose, CA 95134                  США</p>	<p><b>Директор по конфиденциальности в регионе APJC</b>                  Cisco Systems, Inc.                  Bldg 80, Lvl 25, Mapletree Biz City,                  80 Pasir Panjang Road,                  Singapore,                  117372                  SINGAPORE</p>	<p><b>Директор по конфиденциальности в регионе EMEAR</b>                  Cisco Systems, Inc.                  Haarlerbergweg 13-19, 1101 CH Amsterdam-Zuidoost                  NETHERLANDS</p>

Мы постараемся своевременно и должным образом отвечать на запросы. Если проблема с конфиденциальностью, связанная с обрабатываемыми или передаваемыми Cisco персональными данными, остается нерешенной, обратитесь к привлеченному Cisco [стороннему поставщику услуг по разрешению споров в США](#). Кроме того, можно обратиться за помощью в орган по надзору за соблюдением законодательства о защите персональных данных в вашей юрисдикции. Головной офис компании Cisco в ЕС находится в Нидерландах. Таким образом, нашим ведущим центром в ЕС является голландский [Autoriteit Persoonsgegevens](#).

### 13. Общая информация

Более общие сведения и ответы на часто задаваемые вопросы, связанные с программой Cisco по обеспечению безопасности и конфиденциальности, содержатся в материалах [Центра доверительного сотрудничества Cisco](#).

Заявления о конфиденциальности Cisco анализируются и обновляются ежегодно или по мере необходимости. Актуальные версии размещены в разделе [Конфиденциальность персональных данных](#) в Центре доверительного сотрудничества Cisco.